

**MÒNICA DÍAZ TRIAS**  
**EDUCADORA CANINA – TRADUCTORA E INTÉRPRETE**  
DREAMCAN.NET

Lleida  
E-mail: [info@dreamcan.net](mailto:info@dreamcan.net)  
Tel. 620 55 92 06

---

Instructora de Mantrailing del INBTI (InterNational Bloodhound Training Institute)

**ACTUALMENTE:**

Educadora Canina – Educación de Base  
Modificaciones de Conducta a domicilio  
Organización de talleres de Olfato y Mobility Dog®  
Instructora de Mantrailing.  
Organización de talleres y seminarios de Mantrailing  
Intérprete en seminarios caninos.  
Traductora de publicaciones de ámbito canino.

Autora del Blog: Diario de Mantrailing ([diariodemantrailing.blogspot.com](http://diariodemantrailing.blogspot.com))  
Creadora del Canal You Tube: Mònica Díaz Trias – DREAMCAN.

**FORMACIÓN TRADUCCIÓN**

1991 - Diplomada en Traducción de Inglés y Ruso por la EUTI, actual Facultad de Traducción e Interpretación de la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB).  
2001 Advanced Certificate in English as a Foreign Language, University of Salford, Manchester (UK)  
Traducción e Interpretación.  
2001 - Diplôme de Langue Française, Institut Français de Barcelona.  
2002 - Certificado de Lengua Rusa, Universidad Estatal de Moscú, Russia.  
2007 - *Traducción Asistida por ordenador* – TRADOS, TRIAC, Barcelona.  
2007 - *Traduir de l'anglès. Problemes recurrents*, UOC, Barcelona.  
2009 - *Traducció de textos publicitaris*, UVIC, Vic, Barcelona.

**OTRA FORMACIÓN**

2004 - *Gestión de las Relaciones Públicas*, EADA, Barcelona.  
2005 - *Marketing: Principles and Practices*, New York University, New York (USA).  
2005 - *Public Relations: Principles and Practices*, New York University, New York (USA).

**FORMACIÓN CANINA – GENERAL**

2010 – Trickdogging (Habilidades Caninas. Ponente: Pere Saavedra (ES)

2011 – Seminarios Tellington T-Touch (Niveles 1 i 2). Ponente: Wendela Bicken-Caarten (NE)

2012 – Seminario “Do as I Do” – Nivel 1. Ponente: Claudia Fugazza (IT)

Abril-Junio 2012 – Técnico en Modificación de Conductas, EDUCAN (ESP)

Enero, 2014 – Seminario sobre agresividad y estrés. Ponente: Anne-Lill Kvam (NO)

Marzo, 2014 - Seminario “Cambia la tu perspectiva de la Educación Canina. Estrés, agresividad, el ladrido, señales de calma...”, Turid Rugaas (Noruega) (ORGANIZADORA E INTÉRPRETE)

Octubre, 2014 – Seminario “ Acciones y reacciones caninas. El pulso del perro”. Ponentes: Turid Rugaas y Anne Vaelidalo (NO).

Enero, 2015 – DOG SYMPOSIUM, OSLO. 5 conferencias:

Risë Van Fleet (EUA): La mitad humana de la educación canina.

Amber Batson (GB): Gestión de la agresividad. Cómo las enfermedades y el dolor afectan la agresividad

Conor Brady (IE): ¿Qué comen los perros ?

Anne Lill Kvam (NO): ¿Qué relación tiene la nariz con la salud mental?

Carina Ulvestad (NO): Estimulación táctil. Masajes.

Marzo, 2015 – Seminario “El poder del Juego”. Barcelona. Ponente: Albert Garriga, Pastors d’Asfalt

Abril, 2015 - Seminario para perros detectores de drogas y explosivos. Barcelona Instructor: Stefan Juntke (GER) INTÉRPRETE.

Septiembre 2015 – Seminario “Cómo aprenden los perros”. Barcelona. Ponente: Amber Batson (UK)

Abril 2016 - Seminario Dog Dancing. Madrid. Instructor Attila Skukalek. INTÉRPRETE.

Junio 2016 – Seminario Detección Deportiva. Barcelona. Instructor Pedro Salas.

Septiembre 2016 – Reunión Anual de PDTE. Presentación de la ponencia: “Rescue galgos. A new Beginning”.

#### Ponencias:

"How to persuade owners" - Cris Carles

"It's a Dog's Life " - Winkie Spiers

"Learnt Helplessness" Topic Winer - Turid Rugaas

"RESCUE GALGOS / A NEW BEGINNING" - MONICA DIAZ

"How physical pain impacts on dogs behaviour" - Julia Robertson

"Work and team building with dogs" - Marcos Ibañez

"Reward or not reward that is the question" - Anne Lill Kvam

"Constructional interactions between humans and other animal" - Dr. Jesus Rosales

"Dog presentation dynamics. How to help create harmony." - Virginia Millares

Your Dog's Largest Organ" - Karen Web

"An Introduction to Canine Bowen Therapy" - Pennie Playton

"Is your dog's brain healthy?" - Veronica Taborga

"Aggressiveness: risk factor and the characteristics of the aggressive dog" - Robert Llorente

"The Tao" to Cooperation and Training - Monique de Roeck

Octubre 2016 – Conferencia “El perro en el sistema de seguridad”. Trieste (Italia). Ponentes: Sasa Sandik (SLO), Chad Carpenter (USA), David Adebimpe (USA), Patrick d’Artois (BEL), Roberta Bottaro (IT), Marcello Sitzia (IT)

Febrero 2017 – Seminario “Técnicas de modificación de conducta para profesionales”, Barcelona. Instructora: Mariona Monrós (Natural Gos).

Abril 2017 – Seminarios “Miedos, Fobias y Ansiedad”, Barcelona, Instructora: Mariona Monrós (Natural Gos).

Septiembre 2017 – Taller Comunicación Canina y Reducción de estrés en Protectoras. Instructor: Daniel Turrión y Miriam Olmedillo (Club Agility Moncau).

Diciembre 2017 – Seminario de Iniciación a la Detección de Sustancias Olorosas. Instructores: Dani Niza y Oscar Perez. Organiza: Arcan Dog.

Febrero 2018 – Interacciones y conflictos entre perros. Instructor: Rafa Langarika (El Siberiano).

Marzo 2018 - Seminario El Poder del Joc. Instructor: Albert Garriga (Pastors d’Asfalt). Organiza: Arcan Dog.

Abril 2018 - Los Marcajes. Instructor: Dog’s Revolution (Italia). Organizador: Marco Moretti (Pelutopia).

Noviembre 2018 – Formación Perros Detectores de RRHH sumergidos. 1r Módulo. Zaragoza. Instructor: Mick Swindels (UK). ORGANIZADORA E INTÉRPRETE.

Marzo 2019 – Formación Perros Detectores de RRHH sumergidos. 2º Módulo. Zaragoza. Instructor: Mick Swindels (UK). ORGANIZADORA E INTÉRPRETE.

Mayo 2019 – Detección Deportiva con Pedro Salas. Organizador: Buixits Terres de l’Ebre.

Noviembre 2021 Formación Perros Detectores de RRHH sumergidos. 3r Módulo. Zaragoza. Instructor: Mick Swindels (UK). ORGANIZADORA E INTÉRPRETE.

Junio 2021 – Formación Perros Detectores de RRHH sumergidos. 4º Módulo. Zaragoza. Instructor: Mick Swindels (UK). ORGANIZADORA E INTÉRPRETE.

Octubre 2021- Online - Beyond the Lesson Plan (Experiential Learning). Instructora: Sue Alexander (Canada)

Febrero 2022 – Online - Scent Theory. Instructora Stady Barnett (USA)

Julio 2022 – Online – Training the Sensitive Dog. Instructora Petra Ford, Fenzi Dog Sports Academy (USA)

FORMACIÓN CANINA – SEMINARIOS DE MANTRAILING

Septiembre, 2014 – Tarragona. Instructor: Kevin Kocher (EUA)

Abril, 2015 – Barcelona. Instructor: Frank Kania (GER). ORGANIZADORA E INTÉRPRETE.

Octubre 2015 – Gavirate (Italia). Instructores: Chad Carpenter (USA), Pierluigi Tenni (Italia), Frank Kania (GER).

Noviembre, 2015 – Girona. Instructor: Frank Kania (GER). ORGANIZADORA E INTÉRPRETE.

Abril, 2016 – Girona. Instructor: Frank Kania (GER). ORGANIZADORA E INTÉRPRETE.

Mayo, 2016 – Palma de Mallorca. Instructor: Frank Kania (GER). ORGANIZADORA E INTÉRPRETE.

Junio 2016 – Conferencia Internacional Anual de mantrailing del INBTI. Bad Wörishofen, Alemania. Instructores: Lyubov Koshaeva (Rusia), Frank Kania (GER), Birgitte Newirth

Octubre 2016 - Trieste (Italia). Instructores: Bernard Stummer (AUS), Chad Carpenter (USA), Pierluigi Tenni (IT) , Frank Kania (GER).

Noviembre 2016 - Gavirate (Italia). Instructores: Chris Boyd (USA), Roberta Bottaro (IT). ORGANIZADORA E INTÉRPRETE

Junio 2016 –Conferencia Internacional Anual de mantrailing del INBTI. Bad Wörishofen, Alemania. Instructores: Opal Kocher (USA), Edmund & Heidi Hayek (USA), Bernhard Stummer (GER)

Octubre 2016 - Riells (Barcelona). Instructor: Frank Kania. Asistente: Ernest Capdevila Organiza: ETOCAN. INTÉRPRETE: Mònica Díaz.

Mayo 2017 - Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Territori Caní.

Octubre 2017 - Lleida. Instructores: Chris Boyd (USA), Ernest Capdevila (ES) ORGANIZADORA E INTÉRPRETE

Octubre 2017 - Barcelona. Instructores: Chris Boyd (USA), Ernest Capdevila (ES) ORGANIZADORA E INTÉRPRETE.

Marzo 2018 - Monastero Bormida (Italia). Instructores: Chris Boyd, Roberta Bottaro, Ivan Girardon, Valeria Piana.

Marzo 2018 - Valencia. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Caniland.

Junio 2018 - Puente la Reina (Navarra). Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Damelapatita.com.

Septiembre 2018 - Zaragoza. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Mr. Hueso.

Octubre 2018 - Lleida. Instructores: Kevin Pirtle (USA), Ernest Capdevila (ES) ORGANIZADORA E INTÉRPRETE

Octubre 2018 - Barcelona. Instructores: Katrin Kolbe (Alemania), Ernest Capdevila (ES) ORGANIZADORA E INTÉRPRETE

Noviembre 2018 - Valencia. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Caniland.

Febrero 2019 – Terrassa, Barcelona. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Pro-Canis Terrassa.

Marzo 2019 - Bilbao. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Zintzoa.

Marzo 2019 - Oviedo. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: E Clan del Lobo.

Abril 2019 - Lleida (España). Instructores: Chris Boyd (USA), Bernhard Stummer (Austria), Ernest Capdevila (ES) ORGANIZADORA E INTÉRPRETE.

Junio 2019 - Valle de Ezcabarte, Navarra. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Grupo del Perro de Salvamento de Navarra.

Julio 2019 - Nava, Asturias. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: ANGPS (Ass. Nacional de Grupos del Perro de Salvamento)

Septiembre 2019 - Vallgorguina, Barcelona. Instructora: Katrin Kolbe (Alemania) Organiza DREAMCAN.

Septiembre 2019 – Alcoletge, Lleida. Instructora: Mònica Díaz Trias. Organiza. Binomis K9.

Septiembre 2019 – Cobisa, Toledo. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Grupo de Trabajo Canino de Castilla-La Mancha.

Octubre 2019 - Swansea, Gales (UK). Instructor: Kevin Pirtle. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Discovery Dogs.

Octubre 2019 – Entrenamiento Internacional Mantrailing INBTI. Viena, Austria. Instructores: Bernhard Stummer, Granicz Csaba, Banzski András, Ernest Capdevila. Asistentes: Timo Stromann, Birgit Neuwirth, Mònica Díaz. Organiza: Bernhard Stummer.

Octubre 2019 - Inca, Mallorca. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: InCan Centro Canino.

Noviembre 2019 - Logroño, La Rioja. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: UCR La Rioja.

Noviembre 2019 - Ciudad Real. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: El Perro de Roque.

Noviembre 2019 – Argentona (Barcelona). Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Kan Manu Hotel Canino..

Diciembre 2019 - Valencia. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Caniland.

Enero 2020 – Vallgorguina (Barcelona). Instructores: Ernest Capdevila, Mònica Díaz Trias. Organiza: Dreamcan.

Septiembre 2020 – Madrid. Instructores: Ernest Capdevila, Mònica Díaz Trias. Organiza Amanecer Animal APA.

Septiembre 2020 – Almacelles (Lleida). Instructores: Ernest Capdevila, Mònica Díaz Trias. Organiza: Dreamcan.

Octubre 2020 – Ibiza. Instructores: Ernest Capdevila, Mònica Díaz Trias. Organiza LifeDogs.

Noviembre 2020 – Cobisa, Toledo. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Grupo de Trabajo Canino de Castilla-La Mancha.

Noviembre 2020 - Valencia. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Caniland.

Abril 2021 – Argentona (Barcelona). Instructores: Ernest Capdevila, Mònica Díaz Trias. Organiza: Kan Manu Hotel Canino.

Mayo 2021 – Valiafranca del Penedès. Instructores: Ernest Capdevila, Mònica Díaz Trias. Organiza: Pelutopia.

Julio 2021 – Reus. Instructores: Ernest Capdevila, Mònica Díaz Trias. Organiza Can Brutus.

Septiembre 2021 - Madrid. Instructores: Ernest Capdevila, Mònica Díaz Trias. Organiza: Elite Dog Sports.

Octubre 2021- Lleida. Instructores: Ernest Capdevila, Mònica Díaz Trias. Organiza: Dreamcan.

Noviembre 2021 – Ibiza. Instructores: Ernest Capdevila, Mònica Díaz Trias. Organiza LifeDogs.

Noviembre 2021 – Navarra. Instructores: Ernest Capdevila, Mònica Díaz Trias. Organiza Dreamcan.

Enero 2022 – Lleida. Instructores: Ernest Capdevila, Mònica Díaz Trias. Organiza: Dreamcan.

Febrero 2022 - Valencia. Instructor: Ernest Capdevila. Asistente: Mònica Díaz. Organiza: Caniland.

Mayo 2022 – Will (Sankt Gallen, Suiza). Instructores: Chris Boyd (USA), Mònica Díaz Trias. Organiza. Mantrailer DogSchool.

Mayo 2022 – Lleida. Instructores: Chris Boyd (USA) Ernest Capdevila. Intérprete: Mònica Díaz Trias. Organiza: Dreamcan.

Mayo 2022 - Madrid. Instructores: Ernest Capdevila, Mònica Díaz Trias. Organiza: Elite Dog Sports.

Mayo 2022. Perpignan (Francia). Instructora: Mònica Díaz Trias. Organiza Dreamcan.

Julio 2022 – Budapest (Hungría). Summer Camp de la Mantrailing Akadémia. Instructores invitados: Ernest Capdevila, Mònica Díaz.